

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 2 (1945)

**Heft:** 3: Siedlungsfragen

**Rubrik:** Mitteilungen der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung = Communications de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«Winterhalde», Rothrist, Architekten  
 Richner & Anliker, Aarau  
 «Gartenheim», Wallisellen, Architekt  
 W. von Wartburg, Zürich  
 10 Einfamilienhäuser in Bremgarten  
 (Bern), Architekt W. Hauser,  
 Bern.

In einem zweiten Teil werden  
 einige bäuerliche Siedlungen der

Schweiz. Vereinigung für Innenkolo-  
 nisation und industrielle Landwirt-  
 schaft (SVIL) gezeigt. Der an der  
 Erhaltung des Landschaftsbildes In-  
 teressierte wird mit Genugtuung fest-  
 stellen, dass es durchwegs gelungen  
 ist, die Anforderungen eines moder-  
 nen Landwirtschaftsbetriebes mit  
 einer der betreffenden Landschaft

charakteristischen Bauweise harmo-  
 nisch zu verbinden, ohne dass dabei  
 der Eindruck eines erzwungenen Hei-  
 matstiles entsteht.

Weitere Beiträge befassen sich mit  
 städtebaulichen Problemen von Zü-  
 rich, sowie mit baukundlichen Fra-  
 gen. Im ganzen eine inhaltlich ge-  
 lungene Nummer Ar.

## Mitteilungen der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung

Zentralbüro und Geschäftsstelle: Kirchgasse 3, Zürich (Telephon 24 17 47)

### 1. Arbeitsausschuss.

Am 10. April versammelte sich der  
 Arbeitsausschuss in Zürich zu seiner  
 neunten Sitzung. Er beriet über die  
 bekannte Standesinitiative Solothurn,  
 sowie über den Bericht des Bundes-  
 rates zu dieser Initiative. Wie be-  
 reits der Präsident der VLP, Natio-  
 nalrat Meili im Nationalrat dargetan  
 hat, beschränkt sich sowohl die In-  
 itiative als auch der Bericht des Bun-  
 desrates auf eine Nutzungsart, den  
 Verkehr. Der Arbeitsausschuss be-  
 dauert es, dass dabei das Kernpro-  
 blem der Landesplanung, die geord-  
 nete Nutzung des Bodens, überhaupt  
 nicht erwähnt wurde.

In der gleichen Sitzung stimmte er  
 einer Eingabe an den Präsidenten des  
 Schweizerischen Schulrates bei, in  
 welcher analog der Eingabe des SIA  
 die vermehrte Berücksichtigung der  
 Landesplanung an der ETH gefordert  
 wird.

### 2. Spezialkommissionen.

Am 10. April hat sich in Zürich  
 die Spezialkommission für «Recht  
 und Bevölkerung» konstituiert. Zum  
 Präsidenten hat sie Stadtpräsident  
 G. Béguin, Neuenburg, gewählt. Die  
 Kommission hat ihr Arbeitsprogramm  
 diskutiert. Darnach wird sie sich vor  
 allem mit denjenigen rechtlichen

Fragen befassen, welche sich bei  
 der Verwirklichung landesplaneri-  
 scher Prinzipien grundsätzlich stellen  
 werden.

### 3. Einzug der Mitgliederbeiträge.

Ab Anfang Juni werden die Mit-  
 gliederbeiträge für 1945 eingezogen  
 werden, gemäss der neuen Regelung,  
 wie sie bereits in «Plan» Nr. 2 be-  
 kanntgegeben wurde.

Denjenigen Einzelmitgliedern, wel-  
 che ihren Beitrag bereits nach der  
 alten Regelung einbezahlt haben, wird  
 der zuviel entrichtete Betrag auf  
 Rechnung 1946 gutgeschrieben. Die  
 Gutschrift wird persönlich mitgeteilt.

## Communications de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national

Bureau central et secrétariat: Kirchgasse 3, Zurich (Téléphone 24 17 47)

### 1. Bureau du comité.

Le bureau du comité s'est réuni  
 pour sa 9<sup>e</sup> séance à Zurich le 10 avril.  
 Il a délibéré de l'initiative, déjà  
 connue, de l'Etat soleurois, ainsi que  
 du rapport du Conseil fédéral sur  
 cette initiative. Comme M. Meili, pré-  
 sident de l'A. S. P. A. N., l'a expliqué  
 au Conseil national, l'initiative,  
 comme le rapport du Conseil fédé-  
 ral, ne porte que sur une partie de  
 l'exploitation du sol, les transports.  
 Le bureau du comité regrette que le  
 problème essentiel de l'aménagement,  
 c'est-à-dire l'utilisation rationnelle du  
 sol, n'ait pas été mis en évidence.

Dans la même séance, le bureau a  
 approuvé une requête au président  
 du Conseil de l'Ecole polytechnique  
 fédérale; dans cette requête, analogue  
 à celle de la S. I. A., on demandait  
 que l'urbanisme prit une plus grande  
 importance à l'E. P. F.

### 2. Commissions spéciales.

Le 10 avril, la commission spé-  
 ciale pour «Droit et population» s'est  
 constituée à Zurich. M. G. Béguin,  
 président du Conseil communal de  
 Neuchâtel, a été élu président. La  
 commission a discuté son programme  
 de travail. Ensuite elle s'est occupée

surtout des questions juridiques qui se  
 posent systématiquement dans la réali-  
 sation des principes de l'urbanisme.

### 3. Perception des cotisations.

Dès le début de juin, les cotisa-  
 tions pour 1945 seront perçues con-  
 formément au nouveau règlement,  
 comme on l'a déjà signalé dans le  
 n° 2 du Plan.

Les membres individuels, qui ont  
 déjà payé leurs cotisations d'après  
 l'ancien règlement, se verront créditer  
 la somme perçue en trop au compte  
 de l'année 1946. L'avis de crédit sera  
 adressé personnellement.

## Plan

Erscheint zweimonatlich  
 Paraissant tous les deux mois

Preise - Prix:

Schweiz - Suisse

Abonnement - Abonnement

Fr. 14.—

Einzelnummer - Par numéro

Fr. 2.50

Ausland - Etranger

Abonnement - Abonnement

Fr. 18.—

Einzelnummer - Par numéro

Fr. 3.—

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung  
 für Landesplanung (VLP) und der Vereini-  
 gung Schweizerischer Strassenfachmänner  
 (VSS) erhalten auf dem regulären Jahresabon-  
 nementspreis einen Spezialrabatt von 20 %

Druck, Verlag und Annoncenregie:

Buchdruckerei Vogt-Schild AG., Solothurn,

Telephon 221 55, Postcheckkonto Va 4

Imprimeur, éditeur et régie des annonces:

Imprimerie Vogt-Schild S. A., Soleure, télé-

phone 221 55, compte de chèques postaux Va 4

Umschlag und Typographie:

R. P. Lohse, Graphiker SWB, Zürich

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung  
 Revue suisse d'urbanisme

14. Jahrgang von „Landes-, Regional- und Ortsplanung“, ehemals „Bebauungspläne und Quartierpläne“,  
 Beilage zu „Strasse und Verkehr“ - 14<sup>me</sup> année de «Plan d'aménagement national, régional et commu-  
 nal», autrefois «Urbanisme», annexe de «La Route et la Circulation routière» - Offizielles Organ der  
 Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP) - Organe officiel de l'Association suisse  
 pour le plan d'aménagement national (A. S. P.)

Die VLP übernimmt keine Verantwortung für den redaktionellen Teil der Zeitschrift - L'A. S. P.  
 n'assume pas de responsabilité pour la partie rédactionnelle de la revue

Redaktionskommission - Comité de rédaction:

E. Bachmann, dipl. Ing., Kantonsgeometer, Basel - E. F. Burckhardt, Architekt BSA SIA, Zürich -  
 Dr. L. Derron, Erlenbach-Zürich - Prof. Dr. H. Gutersohn, ETH, Zürich - H. von Moos, Stadttingenieur,  
 Luzern - E. Ochsner, Gemeindeingenieur, Zollikon - H. Peter, Kantonsbaumeister, Zürich - E. E. Strasser,  
 Chef des Stadtplanungsamtes, Bern - P. Trüdinger, Stadtplanarchitekt, Basel - W. Schüepp, Ing. VLP,  
 Zürich - E. Virieux, architecte de l'Etat, Lausanne

Redaktionsausschuss - Bureau de la rédaction:

E. F. Burckhardt, Architekt BSA SIA, Zürich

Dr. L. Derron, Erlenbach-Zürich

W. Schüepp, Ing. VLP, Zürich

P. Trüdinger, Stadtplanarchitekt, Basel

Schriftleitung - Rédaction:

Dr. L. Derron, Zürich, Seefeldstrasse 9, Telephon 32 66 12

Nachdruck von Text und Clichés nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages  
 Clichés können leihweise zur Verfügung gestellt werden.